

SIRUBA T828

**высокоскоростная универсальная двухигольная
швейная машина челночного стежка**

Инструкция по эксплуатации

**ООО Бароха
2008 год**

Инструкции перед пуском машины

1. Машина подлежит установке квалифицированным персоналом.
2. Все имеющиеся вопросы задавайте локальному дилеру SIRUBA или продавцу машины.
3. Вес машины примерно 46 кг, поднимайте ее вдвоем.
4. Включайте машину в сеть только после полной ее установки.
5. Проверьте наличие и качество заземления.
6. Не начинайте работу без масла в масляном поддоне
7. Проверьте направление вращения мотора.

Меры предосторожности

1. Не прикасайтесь к движущимся частям машины во время работы.
2. Выключайте сеть при заправке нити, иглы, регулировке или ремонте.
3. Когда оператор покидает рабочее место, убедитесь, что питание выключено.
4. Не начинайте работу без ограждения ремня или других устройств защиты.

**Здесь и далее ссылки на номера рисунков даны согласно
оригинальному (английскому) руководству по эксплуатации машины.**

Установка масляного поддона.

1. Установите 4 прокладки (2) по углам масляного поддона (1) и выровняйте их (Fig. 1).
2. Расположите поддон в вырезе рабочего стола машины.
3. Установите 4 резиновые прокладки (3) сверху масляного поддона по углам выреза в рабочем столе машины и закрепите гвоздями (4).
4. Установите (Fig. 2) в задней части выреза две резиновых прокладки (5) для подвесов головки и закрепите их гвоздями (6).
5. Закрепите пластиковый контейнер для масла (7) на пластине (1).

Установка головки машины.

1. Вставьте стержень коленоподъемника в пластины (1), см. (Fig. 3).
2. Вставьте 2 металлических подвеса (2) в головку машины.
3. Установите подвесы на предназначенные места (резиновые прокладки) и установите головку машины на рабочий стол.
4. Вставьте стержень (5) в отверстие рабочего стола.

Сборка и регулировка коленоподъемника

1. Соберите коленоподъемник как показано на (Fig. 4).
2. Отрегулируйте коленоподъемник следующим образом (Fig. 5):

- поднимите нажимную лапку (5) с помощью рычага ручного подъема лапки (4);
- ослабьте гайку (6);
- поворотом винта (8) установите зазор 2 мм между рычагом (7) и стержнем коленоподъемника;
- затяните гайку (6);
- ослабьте гайку (9);
- поворачивайте винт (10) пока верхняя часть винта не будет выступать на 8 мм от рычага;
- если винт (10) касается масляной пластины, отрегулируйте поворотом винта (10), отрегулируйте расстояние между игольной пластиной и нижней поверхностью лапки (5), стандартно оно должно быть 10 мм;
- после регулировки затяните гайку (9);

Установка ремня.

1. Наклоните головку машины назад, наденьте ремень (1) на шкив машины и шкив мотора, затем, опустите головку машины (Fig. 6).
2. Прогиб ремня (проверяется нажатием пальцев посередине ремня) должен быть 10~20 мм, регулируется гайкой (2).

Установка моталки.

1. Нажмите рычаг (1), чтобы шкив моталки (2) мог вращаться (Fig. 7).
2. Разместите основание моталки (4) на рабочем столе машины таким образом, чтобы шкив (2) моталки надавливал на ремень (3) и прогнул его примерно на 5 мм. Основание (4) должно быть параллельно прорези ремня (3) в рабочем столе машины.
3. Затяните 2 винта (5).
4. Отведите назад рычаг включения моталки (1) и проверьте зазор между шкивом (2) моталки и ремнем (3), который должен быть примерно 8 мм (Fig. 8).

Установка ограждения ремня.

1. Наклоните головку машины назад (Fig. 9).
2. Поместите 4 винта (2) снаружи и 4 пластиковых втулки (3) внутри U-образной нижней части ограждения ремня (1).
3. Установите деталь (1) на маховик машины.
4. Закрепите собранное ограждение ремня винтами (2) и (4).
5. Установите части ограждения (5), обеспечив перекрытие частей (1) и (5) на расстоянии 2~3 мм, (Fig. 11) затем не сильно затяните 2 винта (6) с шайбами (8), см. (Fig. 10).

6. Установите крышку (7), между частями (1) и (5)
7. Защелкните защелку (7) крышки (5) (Fig. 12).
8. Потяните крышку (5) назад, чтобы не было зазора между частями (1) и (5).
9. Затяните 2 винта (6).

Установка катушечной стойки.

1. Установите катушечную стойку (1) в правой части стола машины (Fig. 13).

Соединение провода с заземлением.

1. Заземляющий проводник (1) проложен в пластиковом покрытии и должен соединять головку и мотор машины (Fig. 14).
2. К головке машины он крепится винтом (2) и шайбой (3).
3. Пропустите заземляющий проводник через отверстие (1) в столе машины и присоедините его к мотору машины.
4. Присоедините заземляющий проводник (4) между масляным поддоном (5) и мотором машины.

Установка и регулировка автоматического подъема лапки (Fig. 15, 16, 17, 18).

1. Данный пункт оставлен без перевода, это касается машин с автоматикой.

Смазка машины.

ВНИМАНИЕ

Не включайте машину до заполнения маслом системы смазки.

Наденьте защитные очки и перчатки, чтобы избежать контакта кожи с маслом, не пейте масло ни при каких обстоятельствах.

После длительного простоя машины смажьте подвижные части машины масленкой.

Используйте масло MOBIL-10 или ESSO 32 или другое масло для скоростных машин, рекомендованное продавцом машины.

1. Залейте масло в отверстие (1) так чтобы уровень масла достиг отметки в смотровом окошке (2) (Fig. 16).
2. Смажьте точки машины, показанные стрелками на Fig. 20.

Проверка направления вращения шкива.

Не касайтесь подвижных частей машины, когда она включена в сеть.

1. Присоедините машину к сети и включите выключатель, расположенный под крышкой стола в правой его части.
2. Нажмите на педаль и убедитесь, что направление вращения шкива машины совпадает с направлением стрелки (1) на Fig. 21.
3. В случае несовпадения, поменяйте направление вращения мотора.

Установка иглы.

1. Вращением маховика рукой поднимите иглу в самое верхнее положение.
2. Вставьте иглу (2) вверх до упора в игольный зажим (1) и затяните винт прижима (3).
Длинные проточки иголок должны быть направлены друг к другу.

Намотка ниток на шпулю.

1. Выньте шпулю следующим образом (Fig. 23):
 - вращением маховика рукой поднимите иглу в самое верхнее положение;
 - снимите левую и правую задвижные пластины (2);
 - потяните защелку шпуледержателя (3) и выньте шпулю (4) наружу.
2. Намотайте нить следующим образом (Fig. 24):
 - включите машину в сеть ;
 - установите шпулю (1) на вал (2);
 - намотайте несколько оборотов нити на шпулю (1) по стрелке;
 - нажмите вниз рычаг защелки (3);
 - поднимите лапку машины вверх рычагом ручного подъема;
 - нажмите предать, моталка начнет работать, по окончании намотки моталка автоматически отключится.

Если нить наматывается неравномерно, ослабьте винт (4) и подвиньте направитель (5) в ту сторону, где наматывается меньшее количество нити. Автоматическое отключение моталки должно происходить при намотке нити на 80% емкости шпули. Регулировка производится винтом (6), для увеличения количества нити, затяните винт (6) и наоборот.

Установка шпули машины.

1. Вставьте шпулю следующим образом (Fig. 25):
 - вращением маховика рукой поднимите иглу в самое верхнее положение;
 - поместите шпулю (2) в челнок (3) в направлении намотки нити, как показано на рисунке, вращайте шпулю так, чтобы повернуть челнок (3) таким образом, чтобы была видна пружина натяжения (5);

- протяните нитку через зазор (А) и пропустите нить под пружиной натяжения нити;
- оставьте снаружи кончик нити длиной 50 мм;
- закройте левую и правую задвижные пластины (6).

Установка шпули в шпульный колпачок.

Вставьте шпулю (1) в шпульный колпачок (2) следующим образом (Fig. 26):

1. Поместите шпулю в шпульный колпачок в направлении намотки нити как на (Fig. 26);
2. Вращением маховика рукой приведите иглу (6) в верхнюю мертвую точку (Fig. 27);
3. Поместите шпульный колпачок (2) в челнок;
4. Верните защелку (7) в исходное положение;
5. Закройте левую и правую задвижные пластины (8).

Заправка нити в машину.

1. Вращением маховика рукой приведите рычаг (1) нитепротягивателя в самое верхнее положение (Fig. 28) и заправьте обе нити как показано на рисунке;
2. Заправьте нить в правую иглу с левой стороны направо (изнутри между двумя иглами);
3. Заправьте нить в левую иглу с правой стороны налево (изнутри между двумя иглами);
4. Ограждение иглы (2) имеет регулируемое положение. При шитье его надо установить в нижнее положение;
5. Оставьте у каждой иглы кончик длиной 50 мм.

Регулировка длины стежка (Fig. 29).

Изменение длины стежка производится вращением ручки (1). Ручка имеет шкалу, градуированную в миллиметрах. Текущая длина стежка соответствует значению шкалы, расположенной напротив метки на корпусе машины, сверху над ручкой.

Нитеотводчик (опция) (Fig. 30).

Данное устройство является опцией (необязательное) для машин с автоматическими функциями. Включение устройства производится нажатием кнопки (1) на блоке управления, при этом после обрезки нити, нитеотводчик (2) оттягивает нить от лапки в сторону.

Методика шитья строчки с поворотом (отключением одной иглы).

Машина имеет отдельные и отключаемые приводы игл (игловодители), каждый из которых в процессе шитья может быть отключен. Эта особенность позволяет делать декоративную строчку с поворотом шва. Методика заключается в следующем:

1. Для остановки одной из игл (левой или правой) служит рычаг (1) (Fig. 31);
2. Переключать рычаг можно ТОЛЬКО когда игла находится в ткани и остановлена:
3. Скорость машины с отключенной иглой НЕ БОЛЕЕ 1000 ст/мин;
4. В положении «L» будет отключен левый игловодитель;
5. В положении «R» будет отключен правый игловодитель;
6. В среднем положении оба игловодителя работают;
7. Для остановки одной из игл нужно передвинуть рычаг (1) влево или вправо.
8. Например, на Fig. 32 показана ситуация когда отключена правая игла;
9. Например, на Fig. 31 показана ситуация когда отключена левая игла;
10. Для продолжения шитья двумя иглами необходимо нажать пластину (2) (Fig. 33).

Оператор должен отключить одну из иглолок заблаговременно до достижения точки поворота строчки. Этот момент легко измерять в стежках, количество стежков до точки поворота зависит от угла поворота и текущей длины стежка, а также расстояния между иглами. По таблице (справа от Fig. 34) можно определить количество стежков до точки поворота в зависимости от угла поворота и текущей длины стежка. Таблица рассчитана для стандартного расстояния между иглами 6,4 мм. Например, для угла поворота 40 градусов и длины стежка 2,9 мм количество стежков до поворота равно 6.

Некоторые замечания по методике шитья.

1. Выключайте машину из сети при замене иглы или челнока, заправке нити;
2. Не прикасайтесь к движущимся частям машины;
3. Не работайте на машине со снятыми устройствами безопасности;
4. После заправки нити опустите вниз ограждение иглы (1) Fig. 35;
5. Потяните два кончика верхних нитей к себе, вращая маховик рукой опустите иглы вниз и затем поднимите их вверх с шпульными нитями;
6. Отведите обе нити назад, пропустив их под лапкой;
7. Включите машину в сеть;
8. Нажимайте ногой на педаль и начинайте шить.

Реверс машины и выполнение закрепки (Fig. 36).

При нажатии на рычаг (2) машина начинает шить в обратном направлении (реверс). После освобождения рычага, машина снова начинает шить в прямом направлении. Кратковременное нажатие на рычаг реверса можно использовать для выполнения закрепки шва. Рычаг следует нажимать в момент останова машины.

На машинах с автоматикой для этой операции служит кнопка (1).

Регулировка натяжения верхней и нижней нитей.

От правильности регулировки натяжения верхней и нижней нити зависит правильность выполнения строчки. На Fig. 37 показано три вида строчки. На левом рисунке натяжение нитей отрегулировано таким образом, что переплетение верхней и нижней нити происходит в середине толщины материала. На среднем рисунке натяжение верхней нити очень большое, а нижней очень малое, в результате чего нижняя нить перекрещивается с верхней на лицевой стороне ткани. На правом рисунке натяжение нижней нити очень большое, а верхней очень малое, в результате чего верхняя нить перекрещивается с нижней на изнанке ткани.

Недостаточно ослабить только одну нить, правильным решением будет ослабить одну и одновременно натянуть другую нить, чтобы утяжка была достаточной, а строчка красивой.

1. Регулировка натяжения нижней (шпульной) нити производится вращением винта (1) на челноке (Fig. 37). Вращение винта по часовой стрелке увеличивает натяжение нити, и наоборот, вращение винта против часовой стрелки уменьшает натяжение;
2. На натяжение верхней нити влияют два фактора: сила нажатия нажимной лапки на ткань и регулировка узла натяжения (2) верхней нити Fig. 38. Для увеличения верхней нити вращайте гайку (2) по часовой стрелке и наоборот, для уменьшения натяжения вращайте гайку против часовой стрелки.

Регулировка силы нажатия нажимной лапки.

На стр. 23 оригинального руководства (под Fig. 38) показано 4 вида строчек: верхняя отражает правильную настройку машины, следующая (ниже первой) – строчка с пропусками стежков, следующая – строчка с неравномерной длиной стежка, последняя – строчка с присбариванием ткани.

Пропуски стежков могут происходить из-за слишком малого давления нажимной лапки на ткань. Излишне сильное давление нажимной лапки на ткань приводит к неравномерной строчке или присбариванию ткани. Ниже приведена таблица зависимости силы нажатия нажимной лапки от типа пошиваемого материала:

Тип материала	Давление лапки	Высота винта регулировки
Тонкий материал	3 Кгс	31 мм
Средний материал	4 Кгс	28 мм
Толстый материал	5 Кгс	26 мм

Регулировка давления нажимной лапки осуществляется следующим образом (Fig. 39):

Ослабьте гайку (1), вращайте гайку (2) по часовой стрелке для увеличения силы нажатия нажимной лапки, и наоборот, против часовой стрелки для уменьшения силы нажатия. После окончания регулировки затяните гайку (1). Высота винта (2) отражает силу нажатия лапки.

Регулировка длины кончика нити после обрезки (Fig. 40).

Этот пункт относится к машинам с автоматической обрезкой нити. Длина конца нити, который остается после обрезки, должна быть 33~37 мм. Этот параметр регулируется гайкой (1). Гайка регулирует натяжение нити, чем оно сильнее, тем короче кончик нити после обрезки. Вращение гайки по часовой стрелке укорачивает кончик и наоборот.

Обслуживание машины (Fig. 40).

Машина нуждается в ежедневном уходе, чистке, смазке машины. Также необходимо специально подготовить машину к работе после продолжительного простоя.

Выключайте машину из сети при обслуживании, чистке, смазке.

Надевайте защитные очки и перчатки для предотвращения попадания смазки на кожу и мелких частиц в глаза.

Не при каких обстоятельствах не пейте смазку машины.

1. Очистка челнока (Fig. 41) производится следующим образом:
 - вращением маховика рукой поднимите иглы (1) в самое верхнее положение;
 - снимите задвижные пластины (2);
 - выньте шпули (3);
 - очистите поверхности машины вокруг челнока и сам челнок;
 - установите снятые детали в обратном порядке.
2. Смазка машины (Fig. 42):
 - для смазки машины используйте масло MOBIL #10 или ESSO #32\$
 - если уровень масла ниже уровня (нижней риски) в смотровом окошке (1), долейте масло через отверстие (2) в корпусе машины до верхней риски.
 - если уровень масла слишком высокий, открутите емкость (3), слейте часть масла, затем снова закрутите емкость (3).
3. Перед началом шитья проверьте следующее (Fig. 43):
 - правильность заправки верхних нитей;
 - правильность установки игл, их чистоту, качество;
 - опустите ограждение иглы (4);

Можно начинать шить.

На стр. 27 оригинального (английского) руководства приведен чертеж крышки стола машины. Продавец машины имеет право внести изменение в конструкцию стола, не ухудшающие эксплуатационные свойства машины.